

## SC 3 Deluxe



Deutsch	6
English	11
Français	17
Italiano	22
Español	28
Português	34
Nederlands	40
Türkçe	45
Svenska	50
Suomi	55
Norsk	61
Dansk	66
Eesti	71
Latviešu	76
Lietuviškai	81
Polski	87
Magyar	93
Čeština	98
Slovenčina	103
Slovenščina	109
Românește	114
Hrvatski	120
Srpski	125
Ελληνικά	130
Русский	137
Українська	143
Български	149
Қазақша	155
العربية	166

Read Online



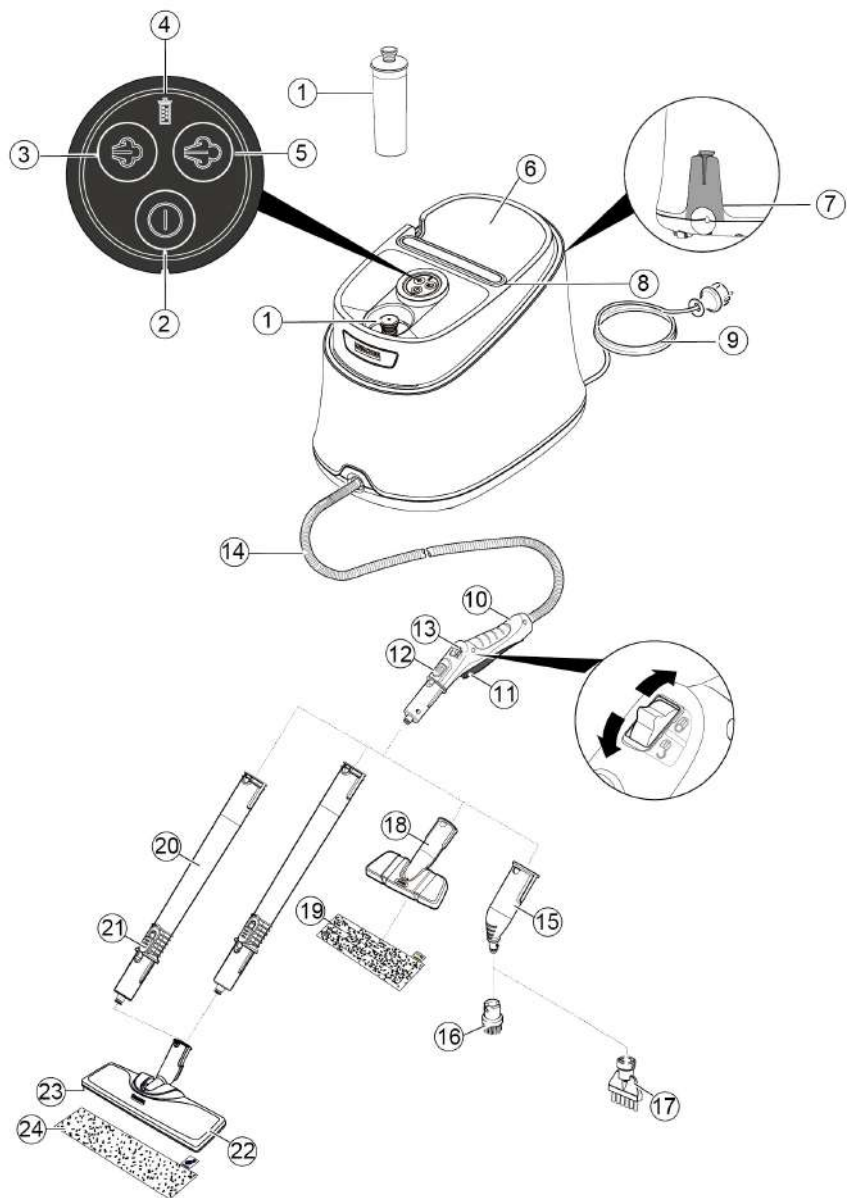
**Register  
your product**

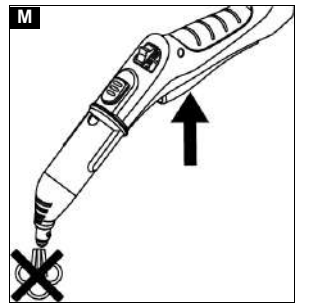
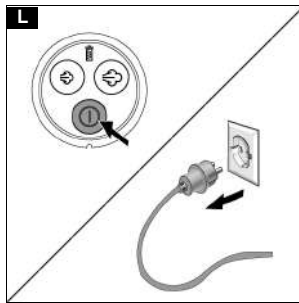
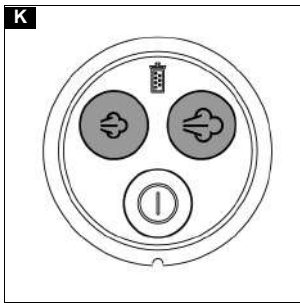
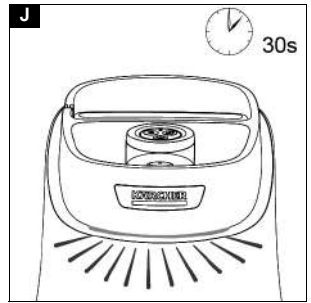
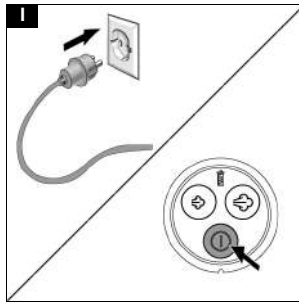
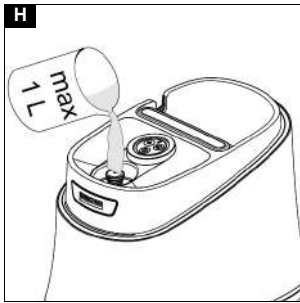
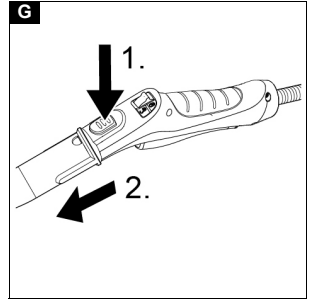
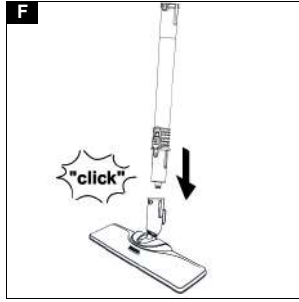
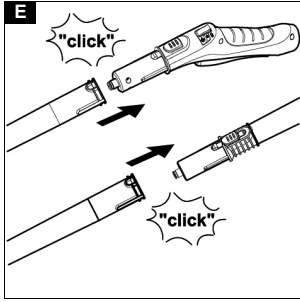
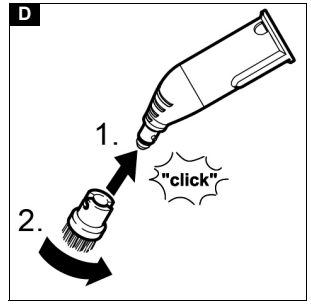
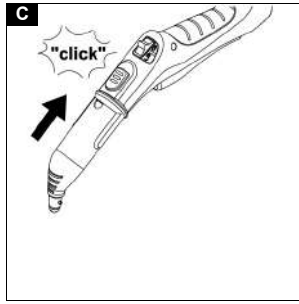
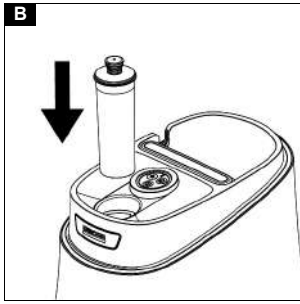
[www.karcher.com/welcome](http://www.karcher.com/welcome)

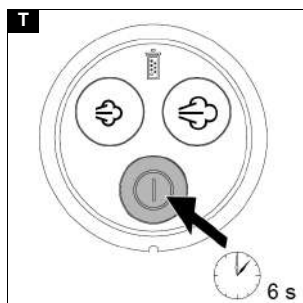
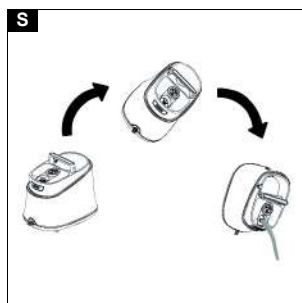
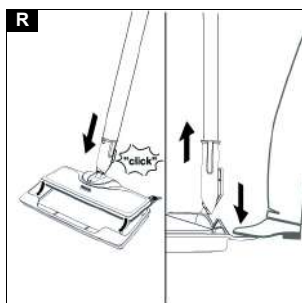
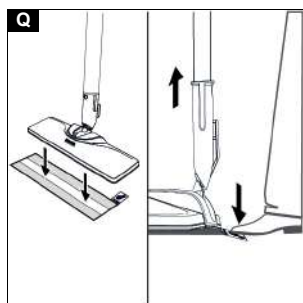
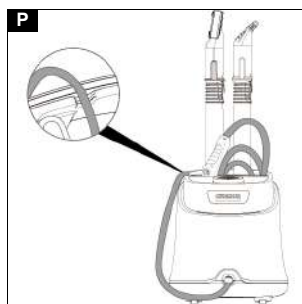
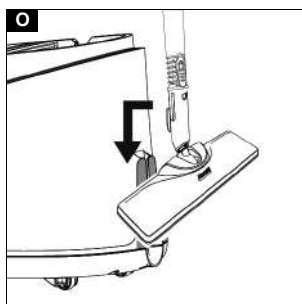
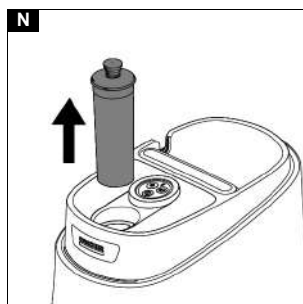


97749760 (08/24)









## Rote Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ leuchtet oder blinkt

Die Laufzeit der Entkalkungskartusche endet bald.

- Die neue Entkalkungskartusche einsetzen und die Wartungsanzeige zurücksetzen, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

Die Wartungsanzeige wurde nach Austausch der Entkalkungskartusche nicht zurückgesetzt.

- Die Tasten „Maximale Dampfmenge“ und „Reduzierte Dampfmenge“ gleichzeitig gedrückt halten, bis die Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ erlischt, nachdem die Entkalkungskartusche eingesetzt wurde, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

## LED-Leiste leuchtet konstant rot und kein Dampf trotz ausreichend Wasser im Tank

Die Laufzeit der Entkalkungskartusche ist zu Ende.

- Die neue Entkalkungskartusche einsetzen und die Wartungsanzeige zurücksetzen, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

Die Wartungsanzeige wurde nach Austausch der Entkalkungskartusche nicht zurückgesetzt.

- Die Tasten „Maximale Dampfmenge“ und „Reduzierte Dampfmenge“ gleichzeitig gedrückt halten, bis die Kontrolllampe „Austausch Entkalkungskartusche“ erlischt, nachdem die Entkalkungskartusche eingesetzt wurde, siehe Kapitel *Entkalkungskartusche austauschen*.

## Technische Daten

		SC 3 Deluxe
<b>Elektrischer Anschluss</b>		
Spannung	V	220 - 240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50 - 60
Schutzart		IPX4
Schutzklasse		I
<b>Leistungsdaten Gerät</b>		
Heizleistung	W	1900
Maximaler Betriebsdruck	MPa	0.35
Aufheizzeit	s	30
Dauerdampfen	g/min	40
Maximaler Dampfstoß	g/min	100
<b>Füllmenge</b>		
Wassertank	l	1.0
<b>Maße und Gewichte</b>		
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	3.3
Länge	mm	361
Breite	mm	250
Höhe	mm	282

Technische Änderungen vorbehalten.

## Contents

Environmental protection.....	11
Accessories and spare parts .....	11
Scope of delivery.....	11
Warranty .....	11

Safety devices.....	11
Description of the unit .....	12
Initial start-up.....	12
Installation .....	12
Operation .....	12
Important application instructions.....	13
How to use the Accessories .....	14
Care and service .....	14
Troubleshooting guide.....	16
Technical data .....	16

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

## Safety devices

### ⚠ CAUTION




#### Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection.

Never modify or bypass safety devices.

### Symbols on the device

(according to type of appliance)

	Risk of burns, surface of appliance becomes hot during operation
	Risk of scalding from steam
	Read the operating instructions
<b>USE WATER ONLY</b>	Only fill water <b>without additives</b> into the water reservoir

### Pressure controller

In case of inadmissibly high pressure in the event of a fault, a safety valve relieves the pressure into the atmosphere.

### Fuse

The fuse prevents the device from overheating. If the device overheats, the fuse disconnects the device from the power supply.

Before re-commissioning the device, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

## Description of the unit

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

**For the illustrations, refer to the graphics page.**

### Illustration A

- ① Decalcification cartridge
- ② On/Off switch
- ③ Reduced steam volume
- ④ Indicator light (red) - replace decalcification cartridge.
- ⑤ Maximum steam volume
- ⑥ Accessory storage area
- ⑦ Park bracket for floor nozzle
- ⑧ Carrying handle
- ⑨ Mains connection cable with mains plug
- ⑩ Steam gun
- ⑪ Steam lever
- ⑫ Unlocking button
- ⑬ Child lock
- ⑭ Steam hose
- ⑮ Spotlight nozzle
- ⑯ Round brush
- ⑰ Crevice brush
- ⑱ Flexible hand nozzle
- ⑲ Flexible hand nozzle cloth
- ⑳ Extension tubes (2 x)
- ㉑ Unlocking button
- ㉒ Floor nozzle

㉓ Hook and loop fastener

㉔ Floor cloth

## Initial start-up

### ATTENTION

#### Device damage due to calcification

*The decalcification cartridge only works properly if you adjust the device to the local water hardness before operating it for the first time.*

*Set the device to the local water hardness.*

*Set the device to the current water hardness before using it in an area with a different water hardness (e.g. after a move)*

1. Insert the decalcification cartridge into the opening and push it so that it is firmly in place.

#### Illustration B

2. Set the water hardness, see chapter *Setting the water hardness*.

## Installation

### Installing accessories

1. Push the open end of the accessory onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.

#### Illustration C

2. Push the open end of the accessory onto the spotlight nozzle.

#### Illustration D

3. Connect the extension tubes to the steam gun.
  - a Push the 1st extension tube onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.  
The connection pipe is connected.
  - b Push the 2nd extension tube onto the 1st extension tube.  
The connection pipes are connected.

#### Illustration E

4. Push the accessory and / or the floor nozzle onto the free end of the extension tube.

#### Illustration F

The accessory is connected.

### Disconnecting accessories

1. Move the child lock back.  
The steam lever is locked.
2. Push the unlocking button and pull the parts apart.

#### Illustration G

## Operation

### Filling water

The water reservoir can be filled at any time.

### ATTENTION

#### Damage to the device

*Unsuitable water can block the nozzles or damage the water level indicator.*

*Do not use condensation from the clothes dryer for filling.*

*Do not use collected rain water for filling.*

*Do not use cleaning agents or other additives (e.g. scents) for filling.*

1. Fill the water reservoir with a maximum of 1 l of tap water.

#### Illustration H

## Switching on the device

### ATTENTION

#### Device damage due to incorrectly set water hardness

The decalcification cartridge only works properly if the device is adjusted to the local water hardness. The device may calcify if the water hardness is set incorrectly. Adjust the device to the local water hardness before first operation, see chapter *Setting the water hardness*.

#### Note

When steaming for the first time after removing and re-inserting the decalcification cartridge, the steam jet may be weak or irregular, and individual drops of water may be expelled. The device requires a short running-in period in which the decalcification cartridge fills with water. The steam volume that is expelled increases constantly until the maximum steam volume has been reached after approx. 30 seconds.

1. Place the device on a firm surface.
2. Connect the mains plug into a socket.
3. Press the On/Off switch.

#### Illustration I




4. The LED strip is in fading red.
5. The LED strip lights up in a constant green after approx.30 seconds. The device is ready for use.

#### Illustration J

## Regulating the steam volume

The expelled steam volume is regulated by pressing the steam volume button. Two different steam volume buttons are available:

#### Illustration K

	Maximum steam volume
	Reduced steam volume
	No steam - child lock <b>Note</b> <i>In this position, the steam lever cannot be operated.</i>

#### Note

The maximum steam volume is always selected when the device is switched on.

1. Press the steam lever after setting the steam volume.
2. Before starting cleaning, point the steam gun at a cloth until steam is expelled evenly.

## Topping up the water

If there is a water shortage, the LED strip rapidly flashes red.

For constant steam output, the water has to be topped up through the cover of the decalcification cartridge. When topping up the water, the decalcification cartridge remains secured in the device.

#### Note

The device is equipped with dry-run protection for the pump. If the pump runs dry for a longer period, e.g. because the decalcification cartridge is not correctly inserted, the pump switches off and the red water shortage indicator light flashes.

To be able to operate the device again, the device has to be switched off and back on again. In the process,

you must make sure that the cartridge has been inserted correctly and there is enough water in the water reservoir.

1. Fill the water reservoir with a maximum of 1 l of tap water through the cover of the decalcification cartridge.  
The LED strip lights up in a constant green.

## Interrupting operation

In order to save energy, we recommend that you switch off the device for breaks in operation of longer than 20 minutes.

1. Press the On/Off switch.

## Switching off the device

1. Press the On/Off switch.

#### Illustration L

The device has been switched off.

2. Press the steam lever until no more steam flows out.

#### Illustration M

The steam boiler is depressurised.

3. Move the child lock back.  
The steam lever is locked.
4. Remove the mains plug from the socket.

### ATTENTION

#### Device damage due to water putrefaction

If the device is not put into operation for more than 2 months, the water in the reservoir may putrefy.

Drain the water reservoir before breaks in operation.

5. Remove the decalcification cartridge from the device.

#### Illustration N

## Storing the device

1. Hang the floor nozzle in the park bracket.

#### Illustration O

2. Connect the extension tubes to the large mounts for accessories.
  3. Connect a flexible hand nozzle and spotlight nozzle to each extension tube.
  4. Wrap the cable and place it in the accessory storage area.
  5. Place the small round brush and power nozzle in the accessory storage area.
  6. Put the steam hose in the accessory storage area.
- #### Illustration P
7. Store the device in a dry location that is protected from frost.

## Important application instructions

### Cleaning the floor areas

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning.

### Freshening up textiles

Prior to using the appliance, always check the compatibility of the textiles at a concealed point: Steam down the textile, allow it to dry and then check it for any change in colour or shape.

### Cleaning coated or painted surfaces

### ATTENTION

#### Damaged surfaces

Steam can loosen wax, furniture polish, plastic coatings or paint and edge band from edges.



Do not direct the steam at glued laminated edges as the edge band may loosen.

Do not use the appliance for cleaning unsealed wood or parquet floors.

Do not use the appliance for cleaning painted or plastic coated surfaces such as kitchen or living room furniture, doors or parquet.

1. To clean these surfaces, steam a cloth briefly and use it to wipe over the surfaces.

### Glass cleaner

#### ATTENTION

##### Glass breakages and damaged surfaces

Steam can damage sealed points of the window frame and, at low outside temperatures, lead to tension on the surface of window panes and hence to glass breakages. Do not direct the steam at sealed points on the window frame.

At low outside temperatures, heat up the window panes by gently steaming the full surface of the glass.

- Clean the window area with a flexible hand nozzle and cloth. To remove the water, use a squeegee or wipe the surfaces dry.

## How to use the Accessories

### Steam gun

The steam gun can be used for the following applications without accessories:

- For removing slight creases from the hanging clothing items: Steam the clothing item from a distance of 10-20 cm.
- For wiping damp dust: Steam a cloth briefly and use it to wipe over the furniture.

### Spotlight nozzle

The spotlight nozzle is suitable for cleaning areas, joints, fittings, drains, sinks, WCs, blinds or radiators that are difficult to access. The closer the spotlight nozzle is to the soiled area, the greater the cleaning efficiency will be as the temperature and steam volume are at their highest at the nozzle opening. Larger lime deposits can be treated before steam cleaning with a suitable detergent. Allow the detergent to soak in for approx. 5 minutes and then steam it off.

1. Slide the spotlight nozzle onto the steam gun.

#### Illustration C

### Round brush (small)

The small round brush is used for cleaning stubborn dirt. Stubborn dirt can be removed more easily by brushing.

#### ATTENTION

##### Damaged surfaces

The brush may scratch sensitive surfaces.

It is not suitable for cleaning sensitive surfaces.

1. Fit the round brush to the spotlight nozzle.

#### Illustration D

### Crevice brush

1. The crevice brush is used for cleaning narrow gaps e.g. window recess and cranks in the walls.

#### Illustration D

### Flexible hand nozzle

The flexible hand nozzle is used for cleaning small areas that can be washed down, shower cubicles and mirrors.

1. Push the flexible hand nozzle onto the steam gun according to the spotlight nozzle.

#### Illustration C

2. Pull the cover over the flexible hand nozzle.

### Floor nozzle

The floor nozzle is used for cleaning washable wall and floor coverings e.g. stone floors, tiles and PVC floors.

#### ATTENTION

##### Damage due to build-up of steam

Heat and moisture can lead to damage.

Check the heat resistance and steam effect on an inconspicuous area using a minimal volume of steam prior to use.

##### Note

Detergent residue or care emulsions on the surface to be cleaned can lead to streaks during steam cleaning, which will disappear however once these have been used several times.

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the device. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning commences. Work slowly on surfaces that are heavily soiled so that the steam has longer to take effect.

1. Connect the extension tubes with the steam gun.

#### Illustration E

2. Push the floor nozzle onto the extension tube.

#### Illustration F

3. Fasten the floor cleaning cloth to the floor nozzle.
  - a Place the floor cleaning cloth with the hook and loop fastener strips pointing upwards on the floor.
  - b Place the floor nozzle onto the floor cleaning cloth, applying slight pressure.

#### Illustration Q

The floor cleaning cloth will stick to the floor nozzle of its own accord due to the hook and loop fastener.

### Removing the floor cleaning cloth

1. Place one foot on the bottom corner of the floor cleaning cloth and lift the floor nozzle up.

#### Illustration Q

##### Note

Initially, the floor cleaning cloth's hook and loop fastener strip is very strong and cannot be removed from the floor nozzle easily. After the floor cleaning cloth has been used several times and washed, it is easier to remove from the floor nozzle and it has reached the optimum adhesion.

### Parking the floor nozzle

1. Hang the floor nozzle in the park bracket during breaks in work.

#### Illustration O

## Care and service

### Draining the water reservoir

#### ATTENTION

##### Device damage due to water putrefaction

If the device is not put into operation for more than 2 months, the water in the reservoir may putrefy.

Drain the water reservoir before breaks in operation.

1. Press the On/Off switch.

The device has been switched off.
2. Pull the mains plug out of the socket.
3. Remove the accessories from the accessory holders.

- Remove the decalcification cartridge from the device.
- Drain the water reservoir.

#### Illustration S

### Replacing the decalcification cartridge

#### ATTENTION

##### Device damage and shortened service life

If the replacement intervals (indicator light) for the decalcification cartridge are not observed, there is a risk of device damage and the service life of the device may be shortened.

Observe the replacement intervals (indicator light).

##### Note

The replacement intervals depends on the local water hardness. Areas with hard water (e.g. III/IV) have a higher replacement interval than areas with soft water (e.g. I/II).

#### Indicator lamp at end of the run time

The "decalcification cartridge indicator light " indicates when the decalcification cartridge has to be replaced:

- The indicator light flashes 2 hours before the run time expires.
- The indicator light flashes more quickly 1 hour before the run time expires.
- Once the run time for the decalcification cartridge has expired, the indicator light and the LED strip light lights up in continuously red and the pump switches off automatically in order to prevent device damage.

#### Inserting the decalcification cartridge

#### ATTENTION

##### Device damage

There is a risk of damage to the device if the used decalcification cartridge is re-used.

Work carefully in order to prevent mixing up the cartridges.

##### Note

When steaming for the first time after removing and re-inserting the decalcification cartridge, the steam jet may be weak or irregular, and individual drops of water may be expelled. The device requires a short running-in period in which the decalcification cartridge fills with water. The steam volume that is expelled increases constantly until the maximum steam volume has been reached after approx. 30 seconds.

- Press the Off switch.  
The device has been switched off.
- Remove the decalcification cartridge.
- Insert the new decalcification cartridge.
- Press the On switch.  
The device is switched on.
- Press and hold the Maximum steam volume and Reduced steam volume buttons at the same time until the "Replace decalcification cartridge" goes out. This means that the reset is complete.
- Allow the device to heat up.
- Press and hold the steam lever for approx. 30 seconds to vent the decalcification cartridge.

#### Setting the water hardness

#### ATTENTION

##### Device damage due to calcification

Without a decalcification cartridge, the device may calcify if the water hardness is set incorrectly.

Always work with a decalcification cartridge.

Set the device to the local water hardness.

Set the device to the current water hardness before using it in an area with a different water hardness (e.g. after a move).

##### Note

Your water board or municipal utilities authority can provide information on hardness of tap water.

The water hardness setting is stored until a new setting (e.g. after a move) is made. The device is set to the highest water hardness (level IV) in the factory. The device indicates the set water hardness with flash pulses.

#### Water hardness levels and flash pulses

Hardness range	°dH	mmol/l	Number of flash pulses	Interval between flash pulses
I Soft	0-7	0-1.3	1x	4 seconds
II Medium	7-14	1.3-2.5	2x	
III Hard	14-21	2.5-3.8	3x	
IV Very hard	>21	>3.8	4x	

##### Note

The anti-calcification effect of the decalcification cartridge is activated as soon as the device is filled with water and put into operation. Lime in the water is absorbed by the granulate in the decalcification cartridge. Additional descaling is not required.

##### Note

The granulate in the cartridge can discolour on contact with water due to the mineral content in the water, which is no cause for concern and has no negative effects on the device, cleaning work or the functionality of the cartridge.

##### Note

Do not pause for longer than 15 seconds when setting as the device will otherwise be set automatically to the last selected water hardness or the highest water hardness set during initial start-up.

- Make sure that the device is switched off.
- Press the ON/OFF button and hold it for 6 seconds.

#### Illustration T

- The decalcification cartridge indicator light flashes and signals the current water hardness setting with the number of pulses.
- Press the Reduced steam volume button repeatedly to set the lower water hardness level.
- Press the Maximum steam volume button repeatedly to set the higher water hardness level.
- Release the Reduced/Maximum steam volume button.  
The flash pulse for the set water hardness is indicated.
- Repeat the process as necessary until the desired water hardness level has been achieved.

##### Note

When the steam volume is pressed, the flash pulse for the water hardness level is not indicated.

- Press and hold the ON/OFF button for 4 seconds to save the setting for the water hardness level. The decalcification cartridge indicator light lights up.

#### Care of accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

##### Note

The cloths are not suitable for dryer.

## Note

For optimum cleaning performance, we recommend machine washing the cloths once before first use. When washing, observe the notes on the washing tag. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

1. Wash the floor cleaning cloths and covers at a max. temperature of 60 °C in the washing machine.

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

### ⚠ WARNING

#### Risk of electric shock and burns

Trying to eliminate faults while the appliance is connected to the mains or has not yet cooled down is always dangerous.

Remove the mains plug.

Allow the appliance to cool down.

#### The LED strip flashes red

The dry-run protection for the pump is activated.

1. Switch the device off and back on again.
2. Make sure that the decalcification cartridge has been inserted correctly and there is sufficient water in the reservoir.

No water in the water reservoir.

1. Top up the water reservoir, see chapter *Topping up the water*.

#### The steam lever cannot be pressed

The steam lever is locked with the child lock.

- Move the child lock forward. The steam lever is released.

#### No / little steam although there is water in the reservoir

The decalcification cartridge has not been inserted or has been inserted incorrectly.

- Insert the decalcification cartridge or insert it correctly.

The decalcification cartridge has been removed while topping up the water.

- Leave the decalcification cartridge in the device when topping up.

New decalcification cartridge has been inserted.

- Press and hold the steam lever continuously. The full steam output is reached after approximately 30 seconds.

#### Red "Replace decalcification cartridge" indicator light lights up / flashes

The run time of the decalcification cartridge ends early.

- Insert the new decalcification cartridge and reset the maintenance indicator, see chapter *Replacing the decalcification cartridge*.

The maintenance indicator was not reset after replacement of the decalcification cartridge.

- Press and hold the Maximum steam volume and Reduced steam volume buttons at the same time until the "Replace decalcification cartridge" indicator light goes out after inserting the decalcification cartridge, see chapter *Replacing the decalcification cartridge*.

#### The LED strip is in constantly red and no steam although there is water in the reservoir

Run time for the decalcification cartridge has expired

- Insert the new decalcification cartridge and reset the maintenance indicator, see chapter *Replacing the decalcification cartridge*.

The maintenance indicator is not reset after replacement of the decalcification cartridge.

- Press and hold the Maximum steam volume and Reduced steam volume buttons at the same time until the indicator light of "Replace decalcification cartridge" goes out after inserting the decalcification cartridge, see chapter *Replacing the decalcification cartridge*.

## Technical data

		SC 3 Deluxe
<b>Electrical connection</b>		
Voltage	V	220 - 240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50 - 60
Degree of protection		IPX4
Protection class		I
<b>Device performance data</b>		
Heating capacity	W	1900
Maximum operating pressure	MPa	0.35
Heating-up time	s	30
Continuous steaming	g/min	40
Maximum steam blast	g/min	100
<b>Filling quantity</b>		
Water reservoir	l	1.0
<b>Dimensions and weights</b>		
Weight (without accessories)	kg	3.3
Length	mm	361
Width	mm	250
Height	mm	282

Subject to technical modifications.

## Contenu

Protection de l'environnement.....	17
Accessoires et pièces de rechange .....	17
Etendue de livraison.....	17
Garantie .....	17
Dispositifs de sécurité .....	17
Description de l'appareil.....	17
Première mise en service.....	18
Montage .....	18
Utilisation.....	18
Consignes d'utilisation importantes.....	19
Utilisation des accessoires.....	19
Entretien et maintenance .....	20
Dépannage en cas de pannes .....	21
Caractéristiques techniques.....	22

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.

## Pomoć kod smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju nedoumice ili smetnji koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

### ⚠ UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara i opekotina

Sve dok je uređaj priključen na strujnu mrežu ili se nije ohladio, otklanjanje smetnji je opasno. Izvucite strujni utikač.

Ostavite uređaj da se ohladi.

#### LED traka treperi crveno

Aktivirana je zaštita pumpe od rada na suvo.

1. Uređaj isključiti i ponovo uključiti.
2. Postarati se da uložak za uklanjanje kamenca bude pravilno postavljen i da se u rezervoaru nalazi dovoljno vode.

Nema vode u rezervoaru za vodu.

1. Dopuniti rezervoar za vodu, pogledati poglavlje *Dopunjavanje vode*.

#### Poluga za paru ne može da se pritisne

Poluga za paru je obezbeđena zaštitom za decu.

- Gurnite unapred osigurač za decu. Poluga za paru je deblokirana.

#### Nema ili malo pare uprkos dovoljnoj količini vode u rezervoaru

Kertridž za uklanjanje kamenca nije umetnut ili je umetnut pogrešno.

- Umetnite kertridž za uklanjanje kamenca ili ga ispravno umetnite.

Kertridž za uklanjanje kamenca je uklonjen dok se voda punila.

- Ostaviti uložak za uklanjanje kamenca u uređaju tokom punjenja.

Umetnut je novi uložak za uklanjanje kamenca.

- Polugu za paru držite trajno pritisnuto. Nakon oko 30 sekundi sledi puna snaga parenja.

#### Crvena kontrolna lampica „Zamenite kertridž za uklanjanje kamenca“ svetli ili treperi

Vreme rada uloška za uklanjanje kamenca uskoro završava.

- Umetnite novi uložak za uklanjanje kamenca i resetujte prikaz održavanja, pogledajte poglavlje *Zameniti uložak za uklanjanje kamenca*.

Indikator održavanja nije resetovan nakon zamene kertridža za uklanjanje kamenca.

- Pritisnite i držite istovremeno dugmad „Maksimalna količina pare“ i „Smanjena količina pare“ dok se kontrolna lampica „Zamenite kertridž za uklanjanje kamenca“ ne ugasi, nakon što se umetne kertridž za uklanjanje kamenca, pogledajte poglavlje *Zameniti uložak za uklanjanje kamenca*.

#### LED traka svetli konstantno crveno i nema pare uprkos dovoljnoj količini vode u rezervoaru

Vreme rada uloška za uklanjanje kamenca je isteklo.

- Umetnite novi uložak za uklanjanje kamenca i resetujte prikaz održavanja, pogledajte poglavlje *Zameniti uložak za uklanjanje kamenca*.

Indikator održavanja nije resetovan nakon zamene kertridža za uklanjanje kamenca.

- Pritisnite i držite istovremeno dugmad „Maksimalna količina pare“ i „Smanjena količina pare“ dok se kontrolna lampica „Zamenite kertridž za uklanjanje kamenca“ ne ugasi, nakon što se umetne kertridž za uklanjanje kamenca, pogledajte poglavlje *Zameniti uložak za uklanjanje kamenca*.

## Tehnički podaci

SC 3  
Deluxe

### Električni priključak

Napon	V	220 - 240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50 - 60
Vrsta zaštite		IPX4
Klasa zaštite		I

### Podaci o snazi uređaja

Snaga grejanja	W	1900
Maksimalni radni pritisak	MPa	0.35
Vreme zagrevanja	s	30
Trajno parenje	g/min	40
Maksimalni mlaz pare	g/min	100

### Količina punjenja

Rezervoar za vodu	l	1.0
-------------------	---	-----

### Dimenzije i težine

Težina (bez pribora)	kg	3.3
Dužina	mm	361
Širina	mm	250
Visina	mm	282

Zadržano pravo na tehničke promene.

## Περιεχόμενα

Προστασία του περιβάλλοντος .....	130
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά .....	131
Παραδοτός εξοπλισμός .....	131
Εγγύηση .....	131
Συστήματα ασφαλείας .....	131
Περιγραφή της μονάδας .....	131
Πρώτη έναρξη χρήσης .....	131
Συναρμολόγηση .....	132
Λειτουργία .....	132
Σημαντικές υποδείξεις για τη χρήση .....	133
Χρήση των εξαρτημάτων .....	133
Φροντίδα και συντήρηση .....	134
Αντιμετώπιση βλαβών .....	136
Τεχνικά στοιχεία .....	136

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώστε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και

επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

## Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

## Συστήματα ασφαλείας

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ





#### Ελληνή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμοποιούν για την προστασία σας.

Ποτέ μην τροποποιείτε και μη παρακάμψετε τα συστήματα ασφαλείας.

### Σύμβολα επάνω στη συσκευή

(Ανάλογα με τον τύπο συσκευής)

	Κίνδυνος εγκαυμάτων, η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται κατά τη λειτουργία
	Κίνδυνος εγκαυμάτων από τον ατμό
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
 <b>USE WATER ONLY</b>	Γεμίστε το δοχείο νερού μόνο με νερό <b>χωρίς πρόσθετα</b>

### Ρυθμιστής πίεσης

Εάν σε περίπτωση σφάλματος δημιουργηθεί υπερβολικά υψηλή πίεση, η βαλβίδα ασφαλείας θα φροντίσει για την εκτόνωσή της στο περιβάλλον.

### Ασφάλεια τήξης

Η ασφάλεια τήξης εμποδίζει την υπερθέρμανση της συσκευής. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, η ασφάλεια την αποσυνδέει από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Πριν από την επανενεργοποίηση της συσκευής απευθυνθείτε στο αρμόδιο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της KÄRCHER.

## Περιγραφή της μονάδας

Η μέγιστη ποσότητα εξοπλισμού περιγράφεται στις παρουσίες οδηγίες λειτουργίας. Ανάλογα με το μοντέλο που χρησιμοποιείται, υπάρχουν διαφορές στο αντικείμενο παράδοσης (βλ. συσκευασία).

**Για τις εικόνες, ανατρέξτε στη σελίδα γραφικών.**

### Εικόνες Α

- 1 Φυσίγγιο αποασβεστοποίησης
- 2 Διακόπτης ON/OFF
- 3 Μειωμένη ποσότητα ατμού
- 4 Λυχνία ελέγχου (κόκκινη) - Αντικαταστήστε το φυσίγγιο αποασβεστοποίησης.
- 5 Μέγιστος όγκος ατμού
- 6 Χώρος αποθήκευσης εξαρτημάτων
- 7 Σκανδάλη στάθμευσης για ακροφύσιο δαπέδου
- 8 Λαβή μεταφοράς
- 9 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου με βύσμα δικτύου
- 10 Πιστόλι ατμού
- 11 Μοχλός ατμού
- 12 Κουμπί ξεκλειδώματος
- 13 Κλειδώμα για παιδιά
- 14 Εύκαμπτος σωλήνας ατμού
- 15 Ακροφύσιο λαμπτήρα
- 16 Στρογγυλή βούρτσα
- 17 Βούρτσα για σχισμές
- 18 Εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός
- 19 Πανί για εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός
- 20 Σωλήνες προέκτασης (2 x)
- 21 Κουμπί ξεκλειδώματος
- 22 Ακροφύσιο δαπέδου
- 23 Συνδετήρας με γάντζο και βρόχο
- 24 Πανί δαπέδου

## Πρώτη έναρξη χρήσης

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή από άλατα

Το φυσίγγιο αφαλάτωσης λειτουργεί σωστά μόνο όταν πριν την 1η χρήση η συσκευή ρυθμιστεί σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού.

Ρυθμίστε τη συσκευή στην τρέχουσα σκληρότητα νερού.

Πριν από τη χρήση της συσκευής σε μια περιοχή με διαφορετική σκληρότητα νερού (π.χ. έπειτα από μετακόμιση), ρυθμίστε την για τη νέα σκληρότητα νερού.

1. Τοποθετήστε το φυσίγγιο αφαλάτωσης στο άνοιγμα και πιέστε το μέχρι να εφαρμόσει γερά.

#### Εικόνα Β

2. Ρυθμίστε τη σκληρότητα νερού, βλ. κεφάλαιο Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού.

## Συναρμολόγηση

### Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

1. Σπρώξτε το ανοικτό άκρο του πρόσθετου εξαρτήματος στο πιστολέτο ατμού, μέχρι να κλειδώσει το αντίστοιχο πλήκτρο απασφάλισης.  
**Εικόνα C**
  2. Σπρώξτε το ανοικτό άκρο του πρόσθετου εξαρτήματος πάνω στο ακροφύσιο σημειακής δέσμης.  
**Εικόνα D**
  3. Συνδέστε το σωλήνα προέκτασης με το πιστολέτο ψεκασμού.
    - a Σπρώξτε τον 1ο συνδετικό σωλήνα στο πιστολέτο ατμού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του το πλήκτρο απασφάλισης του πιστολέτου ατμού. Ο συνδετικός σωλήνας συνδέθηκε.
    - b Σπρώξτε τον 2ο συνδετικό σωλήνα στον 1ο συνδετικό σωλήνα.  
Οι συνδετικοί σωλήνες συνδέθηκαν.
- Εικόνα E**
4. Σπρώξτε το πρόσθετο εξάρτημα ή και το ακροφύσιο δαπέδου στο ελεύθερο άκρο του σωλήνα προέκτασης.  
**Εικόνα F**
- Το πρόσθετο εξάρτημα συνδέθηκε.

### Αποσύνδεση πρόσθετων εξαρτημάτων

1. Φέрте την ασφάλεια παιδιών προς τα πίσω. Ο μοχλός ατμού είναι κλειδωμένος.
2. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης και αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα.  
**Εικόνα G**

## Λειτουργία

### Πλήρωση με νερό

Μπορείτε να γεμίζετε τη δεξαμενή νερού ανά πάσα στιγμή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή

Από ακατάλληλο νερό μπορούν να βουλώσουν τα ακροφύσια ή να προκληθεί ζημιά στην ένδειξη στάθμης νερού.

Μη χρησιμοποιείτε νερό συμπυκνώματος από στεγνωτήριο ρούχων.

Μη χρησιμοποιείτε συγκεντρωμένο βροχίνο νερό.

Μην προσθέτετε μέσα καθαρισμού ούτε άλλες πρόσθετες ουσίες (π.χ. αρώματα).

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με 1 l νερό ύδρευσης το πολύ.

**Εικόνα H**

### Ενεργοποίηση συσκευής

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή από λάθος ρυθμισμένη σκληρότητα νερού

Το φυσίγιο αφαλάτωσης λειτουργεί σωστά μόνο όταν η συσκευή ρυθμιστεί σύμφωνα για την τοπική σκληρότητα του νερού. Αν η σκληρότητα νερού ρυθμιστεί λάθος, η συσκευή μπορεί να γεμίσει άλατα.

Πριν από την 1η λειτουργία ρυθμίστε τη συσκευή στην τοπική σκληρότητα νερού, βλ. Κεφάλαιο Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού.

#### Υπόδειξη

Κατά την 1η παραγωγή ατμού μετά την αφαίρεση και τοποθέτηση του φυσιγίου αφαλάτωσης ο ατμός μπορεί να είναι αδύνατος ή ανομοιόμορφος και μπορεί να

εξέλθουν μεμονωμένες σταγόνες νερού. Η συσκευή χρειάζεται λίγο χρόνο προετοιμασίας ώστε το φυσίγιο αφαλάτωσης να γεμίσει με νερό. Η ποσότητα ατμού που εξέρχεται αυξάνεται συνεχώς, μέχρι που μετά από 30 δευτερόλεπτα να φτάσει στη μέγιστη ποσότητα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερό υπόδαφος.
2. Συνδέστε το φως σε μια πρίζα.
3. Πατήστε το διακοπή ON/OFF.

#### Εικόνα I




4. Η λωρίδα LED ανάβει κόκκινη και σβήνει αργά.
5. Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα, η λωρίδα LED ανάβει σταθερά πράσινη. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

#### Εικόνα J

### Ρύθμιση της ποσότητας ατμού

Η εξερχόμενη ποσότητα ατμού ελέγχεται από το πλήκτρο ποσότητας ατμού. Υπάρχουν 2 διαφορετικά πλήκτρα ποσότητας ατμού:

#### Εικόνα K

	Μέγιστη ποσότητα ατμού
	Μειωμένη ποσότητα ατμού
	Καθόλου ατμός - Ασφάλεια για παιδιά <b>Υπόδειξη</b> Σε αυτήν τη θέση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο μοχλός ατμού.

#### Υπόδειξη

Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής είναι πάντα ρυθμισμένη η μέγιστη ποσότητα ατμού.

1. Μετά τη ρύθμιση της ποσότητας ατμού πιέστε τον μοχλό ατμού.
2. Πριν από την έναρξη του καθαρισμού κατευθύνετε το πιστολέτο σε ένα πανί μέχρι που ο ατμός να αρχίσει να βγαίνει ομοιόμορφα.

### Προσθήκη νερού

Σε περίπτωση έλλειψης νερού η λωρίδα LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινη.

Για να υπάρχει σταθερή παραγωγή ατμού πρέπει να γεμίσετε με νερό μέσα από το καπάκι του φυσιγίου αφαλάτωσης. Κατά την προσθήκη νερού το φυσίγιο αφαλάτωσης παραμένει εγκαταστημένο στη συσκευή.

#### Υπόδειξη

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη προστασίας της αντλίας από ξηρή λειτουργία. Εάν η αντλία λειτουργήσει για μεγάλο διάστημα εν ξηρώ, π.χ. επειδή το φυσίγιο αφαλάτωσης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η αντλία απενεργοποιείται και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία έλλειψης νερού αναβοσβήνει.

Για να μπορέσει να λειτουργήσει πάλι η συσκευή, θα πρέπει να την απενεργοποιήσετε και μετά να την ενεργοποιήσετε πάλι. Θα πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε, ότι το φυσίγιο είναι σωστά τοποθετημένο και ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

1. Γεμίστε το δοχείο νερού από το καπάκι του φυσιγίου αφαλάτωσης με νερό βρύσης μέχρι 1 l. Η λωρίδα LED ανάβει σταθερά πράσινη.

### Διακοπή λειτουργίας

Για να εξοικονομήτε ενέργεια, σας διαπιστούμε να απενεργοποιείτε τη συσκευή σε διαλείμματα λειτουργίας πάνω από 20 λεπτά.

1. Πατήστε το διακόπτη ON/OFF.

### Απενεργοποίηση συσκευής

1. Πατήστε το διακόπτη ON/OFF.  
**Εικόνα L**  
Η συσκευή απενεργοποιείται.
2. Πατήστε το μοχλό ατμού, μέχρι να πάψει να βγαίνει ατμός.  
**Εικόνα M**  
Ο ατμολέβητας είναι χωρίς πίεση.
3. Φέрте την ασφάλεια παιδιών προς τα πίσω.  
Ο μοχλός ατμού είναι κλειδωμένος.
4. Αποσυνδέστε το φιλ από την πρίζα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή από σήψη νερού

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 2 μήνες, το νερό στο δοχείο μπορεί να παρουσιάσει σήψη.

Πριν από διαλείμματα λειτουργίας αδειάζετε το νερό από το δοχείο.

5. Αφαιρέστε το φυσιγγίο αφαλάτωσης από τη συσκευή.  
**Εικόνα N**

### Αποθήκευση της συσκευής

1. Κρεμάστε το μπεκ εδάφους στη βάση στήριξης σε θέση στάθμευσης.  
**Εικόνα O**
2. Συνδέστε τους σωλήνες προέκτασης στις μεγάλες βάσεις για παρελκόμενα.
3. Συνδέστε ένα εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός και ένα ακροφύσιο προβολέα σε κάθε σωλήνα προέκτασης.
4. Τυλίξτε το καλώδιο και τοποθετήστε το στον χώρο αποθήκευσης παρελκομένων.
5. Τοποθετήστε τη μικρή στρογγυλή βούρτσα και το power-μπεκ στον χώρο αποθήκευσης παρελκομένων.
6. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού στον χώρο αποθήκευσης παρελκομένων.  
**Εικόνα P**
7. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος που προστατεύεται από τον παγετό.

### Σημαντικές υποδείξεις για τη χρήση

#### Καθαρισμός δαπέδων

Πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται να σκουπίσετε το δάπεδο με απλή ή με ηλεκτρική σκούπα. Έτσι θα απομακρυνθούν από το δάπεδο οι ρύποι και τα ελεύθερα σωματίδια πριν τον υγρό καθαρισμό.

#### Φρεσκάρισμα υφασμάτων

Πριν από την κατεργασία με τη συσκευή, ελέγχετε πάντα την αντοχή των υφασμάτων σε σημεία που δεν είναι ορατά: Ψεκάστε με ατμό, στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει το ύφασμα και, τέλος, ελέγξτε εάν παρατηρούνται αλλαγές στο χρώμα ή στο σχήμα.

#### Καθαρισμός επενδεδυμένων ή βαμμένων επιφανειών

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιά στις επιφάνειες

Ο ατμός μπορεί να αποκολλήσει κερί, λούστρο επίπλων, συνθετικές επιστρώσεις, χρώμα και περιμετρική ταινία από το πλάι.

Μη στρέψετε τον ατμό πάνω σε κολλημένες ακμές διότι μπορεί να αποκολληθεί η κολλημένη ταινία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό μη στεγανών δαπέδων από ξύλο ή παρκέ.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό λουστραρισμένων ή επενδεδυμένων επιφανειών όπως π.χ. έπιπλα κουζίνας, πόρτες ή παρκέ.

1. Για τον καθαρισμό αυτών των επιφανειών ψεκάστε λίγο με ατμό ένα πανί και περάστε με αυτό την επιφάνεια.

### Καθαριστικό τζαμιών

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Θραύση γυαλιού και ζημιές στην επιφάνεια

Ο ατμός μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε στεγανοποιημένα σημεία στα πλαίσια παραθύρων. Ακόμη σε χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει μηχανικές τάσεις στην επιφάνεια των υαλοπινάκων με συνέπεια τη θραύση. Μην στρέψετε τη δέση ατμού πάνω σε στεγανά σημεία του πλαισίου του παραθύρου.

Σε περίπτωση χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας θερμάνετε τα τζάμια των παραθύρων, περτώνοντας ελαφρά με ατμό ολόκληρη τη γυάλινη επιφάνεια.

- Καθαρίστε την περιοχή του παραθύρου με ένα εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός και ένα πανί. Για να αφαιρέσετε το νερό, χρησιμοποιήστε ένα ταψ καθαρισμού τζαμιών ή σκουπίστε τις επιφάνειες μέχρι να στεγνώσουν.

### Χρήση των εξαρτημάτων

#### Πιστολέτο ατμού

Το πιστολέτο ατμού μπορεί να χρησιμοποιείται χωρίς εξαρτήματα στους παρακάτω τομείς:

- Για αφαίρεση ελαφρών τσαλακωμάτων από κρεμασμένα ρούχα: Ψεκάστε το ρούχο με ατμό από απόσταση 10-20 cm.
- Για υγρό σκούπισμα σκόνης: Ψεκάστε λίγο ατμό σε ένα πανί και περάστε με αυτό τα έπιπλα.

#### Ακροφύσιο σημειακής δέσμης

Το ακροφύσιο σημειακής δέσμης ενδείκνυται ιδιαίτερα για τον καθαρισμό σημείων, αρμών, εξαρτημάτων, αποχετεύσεων, νιπτήρων, τουαλετών, σιριών ή σωματιών καλοριφέρ με δύσκολη πρόσβαση. Όσο πιο κοντά στο λερωμένο σημείο βρίσκεται το ακροφύσιο ψεκασμού σημείου, τόσο αποτελεσματικότερη είναι η καθαριστική δράση, επειδή η θερμοκρασία και ο ατμός στο σημείο εξόδου του ακροφυσίου είναι ισχυρότερα. Πριν τον καθαρισμό με ατμό, μπορείτε να αφαιρέσετε τα επίμονα άλατα με ένα κατάλληλο καθαριστικό μέσο. Αφήστε το καθαριστικό να δράσει για περίπου 5 λεπτά και κατόπιν χρησιμοποιήστε ατμό.

1. Σπρώξτε το ακροφύσιο σημειακής δέσμης πάνω στο πιστολέτο ατμού.

#### Εικόνα C

#### Στρογγυλή βούρτσα (μικρή)

Η μικρή στρογγυλή βούρτσα ενδείκνυται για τον καθαρισμό σκληρών ακαθαρσιών. Με βούρτσισμα μπορείτε να απομακρύνετε ευκολότερα τους επίμονους ρύπους.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιά στις επιφάνειες

Η βούρτσα μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές σε ευαίσθητες επιφάνειες.

Ακατάλληλο για τον καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών.

1. Τοποθετήστε τη μικρή στρογγυλή βούρτσα στο ακροφύσιο σημειακής δέσμης.

**Εικόνα D**

### Βούρτσα αρμών

1. Η βούρτσα αρμών χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό στενών διάκενων, π.χ. ανάμεσα σε εσοχές παραθύρων και στροφάλων στον τοίχο.

**Εικόνα D**

### Εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός

Το εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό μικρών περιοχών που μπορούν να πλυθούν, καμπίνες ντους και καθρέφτες.

1. Σπρώξτε το εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός στο πιστόλι ατμού σύμφωνα με το μπκε σημειακής ριπής.

**Εικόνα C**

2. Τραβήξτε το κάλυμμα πάνω από το εύκαμπτο ακροφύσιο χειρός.

### Ακροφύσιο δαπέδου

Το ακροφύσιο δαπέδου ενδεδεικνύεται για τον καθαρισμό επιστρώσεων τοίχων και δαπέδων που πλένονται, π.χ. δάπεδα από πέτρα, πλακίδια και PVC.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές από τη δράση του ατμού

Η ζέση και η διαρκής υγρασία μπορούν να προκαλέσουν ζημιά.

Πριν από τη χρήση ελέγχετε την ανθεκτικότητα στη θερμότητα και την επίδραση του ατμού σε ένα κρυφό σημείο με μικρή ποσότητα ατμού.

#### Υπόδειξη

Τα υπολείμματα του απορρυπαντικού ή των γαλακτωμάτων καθαρισμού στην υπό καθαρισμό επιφάνεια, μπορούν να προκαλέσουν γραμμώσεις κατά τον καθαρισμό με ατμό, οι οποίες, όμως, εξαφανίζονται με την επανειλημμένη εφαρμογή.

Πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται να σκουπίσετε το δάπεδο με απλή ή με ηλεκτρική σκούπα. Έτσι θα απομακρυνθούν από το δάπεδο οι ρύποι και τα ελεύθερα σωματίδια πριν τον υγρό καθαρισμό. Σε πολύ λερωμένες επιφάνειες πρέπει να προχωρείτε αργά, ώστε ο ατμός να μπορεί να επιδρά για περισσότερη ώρα.

1. Συνδέστε το σωλήνα προέκτασης με το πιστολέτο ψεκασμού.

**Εικόνα E**

2. Σπρώξτε το ακροφύσιο δαπέδου στο σωλήνα προέκτασης.

**Εικόνα F**

3. Στερεώστε το πανί δαπέδου στο ακροφύσιο δαπέδου.

a Τοποθετήστε το πανί δαπέδου στο δάπεδο με τις αυτοκόλλητες ταινίες προς τα πάνω.

b Περάστε το ακροφύσιο δαπέδου με λίγη πίεση πάνω στο πανί δαπέδου.

**Εικόνα Q**

Το πανί δαπέδου συγκρατείται αυτόνομα στο ακροφύσιο δαπέδου με τα αυτοκόλλητα.

### Αφαίρεση πανιού δαπέδου

1. Με ένα πόδι συγκρατήστε την άκρη του πανιού δαπέδου και σηκώστε το ακροφύσιο δαπέδου προς τα πάνω.

**Εικόνα Q**

#### Υπόδειξη

Στην αρχή η αυτοκόλλητη ταινία του πανιού δαπέδου είναι ακόμη πολύ δυνατή και αφαιρείται δύσκολα από το

ακροφύσιο δαπέδου. Μετά από πολλές χρήσεις και μετά το πλύσιμο του πανιού δαπέδου μπορεί αυτό να βγαίνει εύκολα από το ακροφύσιο δαπέδου και έχει τη σωστή πρόσφυση.

### Φύλαξη ακροφυσίου δαπέδου

1. Κατά τις διακοπές από την εργασία, αναρτήστε το ακροφύσιο δαπέδου στο στήριγμα φύλαξης.

**Εικόνα O**

### Φροντίδα και συντήρηση

#### Άδειασμα δεξαμενής νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή από σήψη νερού

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερα από 2 μήνες, το νερό στο δοχείο μπορεί να παρουσιάσει σήψη.

Πριν από διαλείμματα λειτουργίας αδειάζετε το νερό από το δοχείο.

1. Πατήστε το διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή απενεργοποιείται.

2. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

3. Βγάλτε τα πρόσθετα εξαρτήματα από τις υποδοχές τους.

4. Αφαιρέστε το φυσιγγίο αφαλάτωσης από τη συσκευή.

5. Αδειάστε το δοχείο νερού.

**Εικόνα S**

#### Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή και μειωμένη διάρκεια ζωής

Αν δεν τηρούνται τα διαστήματα αντικατάστασης του φυσιγγίου αφαλάτωσης (ενδεικτική λυχνία) μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της συσκευής.

Τηρείτε τα διαστήματα αντικατάστασης (ενδεικτική λυχνία).

#### Υπόδειξη

Τα διαστήματα αντικατάστασης εξαρτώνται από την τοπική σκληρότητα του νερού. Στις περιοχές με σκληρό νερό (π.χ. III/IV), τα διαστήματα αντικατάστασης είναι πιο συχνά από ότι στις περιοχές που έχουν μαλακό νερό (π.χ. I/II).

#### Ένδειξη ενδεικτικής λυχνίας στο τέλος του χρόνου λειτουργίας

Η λυχνία ελέγχου του φυσιγγίου αφαλάτωσης δείχνει πότε πρέπει να αλλάξει το φυσιγγίο αφαλάτωσης.

- 2 ώρες πριν τη λήξη του χρόνου λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.
- 1 ώρα πριν τη λήξη του χρόνου λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
- Όταν ο χρόνος λειτουργίας του φυσιγγίου αφαλάτωσης λήξει, η ενδεικτική λυχνία και η λωρίδα LED ανάβουν σταθερά κόκκινες και η αντίλα απενεργοποιείται αυτόματα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν βλάβες στη συσκευή.

#### Τοποθέτηση φυσιγγίου αφαλάτωσης

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή

Από τη χρήση ενός μεταχειρισμένου φυσιγγίου αφαλάτωσης μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Εργαστείτε προσεκτικά για να αποφύγετε τυχόν μπέρδεμα των φυσιγγίων.



## Υπόδειξη

Κατά την 1η παραγωγή ατμού μετά την αφαίρεση και τοποθέτηση του φυσιγγίου αφαλάτωσης ο ατμός μπορεί να είναι αδύνατος ή ανομοιόμορφος και μπορεί να εξέλθουν μεμονωμένες σταγόνες νερού. Η συσκευή χρειάζεται λίγο χρόνο προετοιμασίας ώστε το φυσιγγίο αφαλάτωσης να γεμίσει με νερό. Η ποσότητα ατμού που εξέρχεται αυξάνεται συνεχώς, μέχρι που μετά από 30 δευτερόλεπτα να φτάσει στη μέγιστη ποσότητα.

1. Πατήστε το διακόπτη απενεργοποίησης.  
Η συσκευή απενεργοποιείται.
2. Αφαιρέστε το φυσιγγίο αφαλάτωσης.
3. Τοποθετήστε το νέο φυσιγγίο αφαλάτωσης.
4. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης.  
Η συσκευή ενεργοποιείται.
5. Πατήστε ταυτόχρονα τους διακόπτες "Μέγιστη ποσότητα ατμού" και "Μειωμένη ποσότητα ατμού" μέχρι να σβήσει η ένδειξη "Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης". Αυτό σημαίνει ότι η επαναφορά ολοκληρώθηκε.
6. Αφήστε τη συσκευή να προθερμανθεί.
7. Για να εξεραρώσετε το φυσιγγίο αφαλάτωσης κρατήστε πατημένο τον μοχλό ατμού για 30 δευτερόλεπτα.

## Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιές στη συσκευή από άλατα

Χωρίς φυσιγγίο αφαλάτωσης και με λάθος ρυθμισμένη σκληρότητα νερού, η συσκευή μπορεί να γεμίσει άλατα. Να εργάζεστε πάντα με φυσιγγίο αφαλάτωσης.

Ρυθμίστε τη συσκευή στην τρέχουσα σκληρότητα νερού.

Πριν από τη χρήση της συσκευής σε μια περιοχή με διαφορετική σκληρότητα νερού (π.χ. έπειτα από μετακόμιση), ρυθμίστε στην τοπική σκληρότητα νερού.

#### Υπόδειξη

Οι αρμόδιες αρχές ή οι εταιρείες υδάτων δίνουν πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού της βρύσης.

Η ρύθμιση σκληρότητας νερού από μηχανήματα μέχρι να γίνει νέα ρύθμιση (π.χ. μετά από μετακίνηση). Η συσκευή έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο στην υψηλότερη σκληρότητα νερού (επίπεδο IV). Η συσκευή υποδεικνύει τη ρυθμισμένη σκληρότητα νερού με αστραπιαίους παλμούς.

#### Επίπεδα σκληρότητας νερού και αστραπιαίοι παλμοί

Εύρος σκληρότητας	°dH	mmol/l	Αριθμός αστραπιαίων παλμών	Χρονικό διάστημα μεταξύ των αστραπιαίων παλμών
I μαλακό	0-7	0-1,3	1x	4
II Μεσαίο	7-14	1,3-2,5	2x	δευτερόλεπτα
III Σκληρό	14-21	2,5-3,8	3x	
IV Πολύ σκληρό	>21	>3,8	4x	

#### Υπόδειξη

Το αποτέλεσμα κατά των επικαθίσεων αλάτων ασβεστίου του φυσιγγίου αποασβεστοποίησης ενεργοποιείται μόλις η συσκευή γεμίσει με νερό και τεθεί σε λειτουργία. Τα άλατα στο νερό απορροφώνται από το

κοκκώδες υλικό στο φυσιγγίο αποασβεστοποίησης. Δεν απαιτείται επιπλέον αφαλάτωση.

#### Υπόδειξη

Τα κοκκώδη υλικά στο φυσιγγίο μπορεί να αποχρωματιστούν σε επαφή με το νερό λόγω της περιεκτικότητας του νερού σε ανόργανα άλατα, γεγονός που δεν προκαλεί ανησυχία και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στη συσκευή, στην εργασία καθαρισμού ή στη λειτουργικότητα του φυσιγγίου.

#### Υπόδειξη

Μην κάνετε παύση για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα κατά τη ρύθμιση, καθώς διαφορετικά η συσκευή θα ρυθμιστεί αυτόματα στην τελευταία επιλεγμένη σκληρότητα νερού ή στην υψηλότερη σκληρότητα νερού που έχει ρυθμιστεί κατά τη θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Πατήστε το πλήκτρο ON/OFF και κρατήστε το πατημένο για 6 δευτερόλεπτα.

#### Εικόνα T

3. Η λυχνία ελέγχου του φυσιγγίου αποασβεστοποίησης αναβοσβήνει και σηματοδοτεί την τρέχουσα ρύθμιση σκληρότητας νερού με τον αριθμό των παλμών.
4. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Μειωμένη ποσότητα ατμού για να ρυθμίσετε το χαμηλότερο επίπεδο σκληρότητας νερού.
5. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Μέγιστη ποσότητα ατμού για να ρυθμίσετε το υψηλότερο επίπεδο σκληρότητας νερού.
6. Αφήστε το κουμπί Μειωμένης/μέγιστης ποσότητας ατμού.  
Εμφανίζεται αστραπιαίος παλμός για τη ρυθμισμένη σκληρότητα νερού.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία όσο χρειάζεται μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο σκληρότητας του νερού.

#### Υπόδειξη

Όταν πατάτε την ποσότητα ατμού, δεν εμφανίζεται ο αστραπιαίος παλμός για το επίπεδο σκληρότητας του νερού.

8. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF για 4 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση για το επίπεδο σκληρότητας νερού. Ανάβει η λυχνία ελέγχου του φυσιγγίου αποασβεστοποίησης.

## Φροντίδα των εξαρτημάτων

(Εξαρτήματα - ανάλογα με το πεδίο εφαρμογής της παράδοσης)

#### Υπόδειξη

Τα πανιά δεν είναι κατάλληλα για στεγνωτήριο.

#### Υπόδειξη

Για ιδανική απόδοση καθαρισμού, συνιστούμε να πλένετε τα πανιά στο πλυντήριο μία φορά πριν από την πρώτη χρήση.

Για το πλύσιμο τηρείτε τις υποδείξεις που βρίσκονται στο σημείωμα πλύσης. Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικά, ώστε να διατηρηθεί η καλή απορροφητικότητα των πανιών.

1. Πλύντε τα πανιά καθαρισμού δαπέδου και τα καλύμματα σε πλυντήριο ρούχων σε μέγιστη θερμοκρασία 60 °C.

## Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του ακόλουθου πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν

αναφέρεται εδώ παρακαλούμε να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και εγκαύματος**

Όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα ή αν δεν έχει κρυώσει ακόμη η αντιμετώπιση βλαβών είναι επικίνδυνη υπόθεση.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

### **Η λωρίδα LED αναβοσβήνει κόκκινη**

Ενεργοποιείται η διάταξη προστασίας από ξηρή λειτουργία της αντλίας.

1. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή.
2. Βεβαιωθείτε ότι το φυσιγγίο αφαλάτωσης έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο.

Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού.

1. Προσθέστε νερό στο δοχείο νερού, βλ. Κεφάλαιο *Προσθήκη νερού*.

### **Ο μοχλός ατμού δεν μπορεί να πατηθεί**

Ο μοχλός ατμού είναι κλειδωμένο με την ασφάλεια για παιδιά.

- Φέρτε την ασφάλεια παιδιών προς τα εμπρός. Ο μοχλός ατμού είναι ξεκλειδωτός.

### **Καθόλου ή λίγος ατμός, αν και υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο**

Δεν υπάρχει ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το φυσιγγίο αφαλάτωσης.

- Τοποθετήστε φυσιγγίο αφαλάτωσης ή αντίστοιχα βάλτε το σωστά.

Το φυσιγγίο αφαλάτωσης αφαιρέθηκε κατά τη διάρκεια προσθήκης νερού.

- Κατά την πλήρωση αφήνετε το φυσιγγίο αφαλάτωσης στη συσκευή.

Τοποθετήθηκε νέο φυσιγγίο αφαλάτωσης.

- Κρατήστε συνεχώς πατημένο τον μοχλό ατμού. Μετά από 30 δευτερόλεπτα είναι διαθέσιμος ατμός με πλήρη ισχύ.

### **Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία "Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης" ανάβει ή αναβοσβήνει**

Ο χρόνος λειτουργίας του φυσιγγίου αφαλάτωσης τελειώνει σε λίγο.

- Τοποθετήστε το νέο φυσιγγίο αφαλάτωσης και μηδενίστε την ένδειξη συντήρησης, βλ. Κεφάλαιο *Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης*.

Μετά την αντικατάσταση του φυσιγγίου αφαλάτωσης δεν μηδενίστηκε η ένδειξη συντήρησης.

- Μετά την τοποθέτηση του φυσιγγίου αφαλάτωσης πατήστε ταυτόχρονα τους διακόπτες "Μέγιστη ποσότητα ατμού" και "Μειωμένη ποσότητα ατμού" μέχρι να σβήσει η ένδειξη "Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης", βλ. Κεφάλαιο *Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης*.

### **Η λωρίδα LED ανάβει σταθερά κόκκινη και δεν παράγει ατμό, αν και υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο**

Ο χρόνος λειτουργίας του φυσιγγίου αφαλάτωσης έχει εξαντληθεί.

- Τοποθετήστε το νέο φυσιγγίο αφαλάτωσης και μηδενίστε την ένδειξη συντήρησης, βλ. Κεφάλαιο *Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης*.

Μετά την αντικατάσταση του φυσιγγίου αφαλάτωσης δεν μηδενίστηκε η ένδειξη συντήρησης.

- Μετά την τοποθέτηση του φυσιγγίου αφαλάτωσης πατήστε ταυτόχρονα τους διακόπτες "Μέγιστη ποσότητα ατμού" και "Μειωμένη ποσότητα ατμού"

μέχρι να σβήσει η ένδειξη "Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης", βλ. Κεφάλαιο *Αντικατάσταση φυσιγγίου αφαλάτωσης*.

## **Τεχνικά στοιχεία**

**SC 3  
Deluxe**

### **Ηλεκτρική σύνδεση**

Τάση	V	220 - 240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50 - 60
Τύπος προστασίας		IPX4
Κατηγορία προστασίας		I

### **Στοιχεία ισχύος συσκευής**

Θερμαντική ισχύς	W	1900
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	MPa	0.35
Χρόνος προθέρμανσης	s	30
Ατμός διαρκείας	g/min	40
Μέγιστη δέσμη ατμού	g/min	100

### **Ποσότητα πλήρωσης**

Δεξαμενή νερού	l	1.0
----------------	---	-----

### **Διαστάσεις και βάρη**


Βάρος (χωρίς παρελκόμενα)	kg	3.3
Μήκος	mm	361
Πλάτος	mm	250
Ύψος	mm	282


Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

## **Содержание**

Защита окружающей среды.....	137
Принадлежности и запасные части .....	137
Комплект поставки .....	137
Гарантия.....	137
Предохранительные устройства .....	137
Описание прибора.....	137
Первый ввод в эксплуатацию .....	138
Монтаж .....	138
Эксплуатация .....	138
Важные указания по применению .....	139
Использование принадлежностей.....	140
Уход и техническое обслуживание.....	140
Помощь при неисправностях .....	142
Технические характеристики .....	142

## **Защита окружающей среды**

 Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

 Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

